

DALLAS

2011

guía de shopping

LAS GRANDES LIGAS

GALLERIA DALLAS

Cuando estás en Dallas, no puedes dejar de visitar **Galleria Dallas**. Escortado por prestigiosas tiendas como **Nordstrom** y el único **Saks Fifth Avenue**, esta meca del *shopping* tiene una alineación de tiendas que aseguran mantener en gran estilo hasta a los compradores más serios. Los *fashionistas* gustarán de los célebres de las pasarelas como **Gucci**, **Karen Millen**, **Michael Kors** y **Louis Vuitton**. Si tu estilo se inclina a lo más clásico, haz una parada en **Façonnable** para un *look* más definido y distinguido con acento europeo, o en **Thomas Pink** para un vestuario impecable y hecho a la medida. Completa tu estilo con un bolso clásico de **Brahmin** o **Dooney & Bourke**.

A las pequeñitas les encantará **American Girl Boutique and Bistro**, y si la moda práctica es lo que te gusta, no tienes más que ir a **BCBGeneration** y **Zara**, todas exclusivas de Galleria Dallas. Naturalmente, necesitarás los mejores accesorios para completar tu estilo, así que visita **TOUS**, **Tiffany & Co.** o **Ylang123** para encontrar ese toque especial.



NORTHPARK CENTER

NorthPark Center es una pasarela de tiendas de diseñadores que van desde los clásicos como **CH Carolina Herrera**, **Oscar de la Renta** y **Valentino** a los más modernos como **Roberto Cavalli**, **Herve Leger** y **Versace**. Para bolsos que amarás de por vida, visita **Louis Vuitton**, **TOD'S** o **Gucci**, pero si tu debilidad son los zapatos, no te pierdas **Gregory's** y **Salvatore Ferragamo**. **Intermix**, **Diesel** y **Barneys New York** son tiendas que te mantendrán luciendo chic no importa cuál sea la temporada, y si buscas "brillar" a toda costa, ve por los tesoros en **Cartier**, **Bvlgari**, **Eiseman Jewels** o **David Yurman**. Los caballeros de buen gusto no querrán perderse de **BOSS Hugo Boss** para trajes de buen corte, ni de **Montblanc** para el perfecto par de mancuernillas.

La tienda de preestreno **H&M** estará abierta en NorthPark Center hasta Abril de 2011. La ubicación permanente abrirá sus puertas en NorthPark en Octubre de 2011.



2011
EL MEJOR SHOPPING EN DALLAS

Cada año, les pedimos a nuestros lectores de ShopAcrossTexas.com que voten por sus tiendas favoritas en todo el estado de Texas. Échale un vistazo a las mejores tiendas en tu ciudad en ShopAcrossTexas.com, ¡y encuentra a continuación las ganadoras en Dallas!

ARCHIVE 🌟 Ropa, zapatos y accesorios *vintage* de los grandes de la moda como Chanel, YSL, Halston, y más.

ELEMENTS 🌟 Un ícono de Lovers Lane, esta *boutique* ofrece una selección bien editada de pequeñas marcas europeas como Poleci y Thuy, además de nombres populares como Madison Marcus y M Missoni.

FORTY FIVE TEN 🌟 Encuentra los mejores *looks* de la temporada creados por los diseñadores más codiciados como Alexander Wang y Azzedine Alaïa.

GRANGE HALL 🌟 Esta *boutique* del area de Uptown ofrece joyería, piezas de arte y regalos alternativos con el toque "dark" que está tan a la moda.

THE GYPSY WAGON 🌟 "Ecléctico" es la palabra que mejor describe a este establecimiento en Henderson, donde todo su inventario que va desde ropa y botas de vaquero hasta joyería y accesorios para el hogar tiene una mezcla bohemia y texana.

L. BARTLETT 🌟 Uno de los lugares favoritos en West Village que ofrece lo último en marcas hechas famosas por celebridades como Pleasure Doing Business, Parker y Yumi Kim.

MELANIE GAYLE 🌟 Esta boutique de Snider Plaza ofrece ropa y accesorios femeninos y modernos de marcas como Central Park West y Aryn K.

NEIMAN MARCUS at NorthPark Center 🌟 Este estandarte de NorthPark, sinónimo de la moda en Dallas, es la única parada de shopping para muchos fashionistas.

STANLEY KORSHAK 🌟 Esta tienda chic, ofrece lo mejor de lo mejor en *looks* de la temporada para damas y caballeros.

UNCOMMON MARKET 🌟 Un espacio enorme en el Design District, repleto de mobiliario y accesorios para el hogar provenientes de todas partes del mundo.

WISTERIA OUTLET 🌟 La única tienda física de esta compañía "solo por catálogo" de decoraciones para el hogar, es un *outlet*, por lo que todo lo que te guste lo encontrarás a precios de descuento.



Indulge yourself at the Southwest's most enticing collection of premier retail and dining options.

Present this guide at Galleria Dallas Guest Reception Center located on Level One, Center Court, for your Galleria Privilege Card and list of special offers from participating Galleria shops and restaurants.

(Limit one card per person.)

Dress, shoes and jewelry: Saks Fifth Avenue

GALLERIA DALLAS
 A spectrum of style.

Macy's, Nordstrom and Saks Fifth Avenue
 American Girl Boutique and WESTIN Galleria Dallas
 galleriadallas.com | 1-635 at Dallas North Tollway | 972.702.7100

¿ERES AMANTE DE LAS ANTIGÜEDADES?
VISÍTANOS EN SHOPACROSSTEXAS.COM
PARA ENCONTRAR MÁS TIENDAS EN
EL ÁREA DE DALLAS.

HOGAR, DULCE HOGAR

Todo buen *shopaholic* sabe que el buen estilo no termina en el armario. Tu hogar determina tu estilo tanto o más que lo que vistes, y Dallas no tiene ninguna escasez de tiendas de decoración para el hogar. Para una alineación de conocidas tiendas a nivel nacional, y convenientemente ubicadas en una sola cuadra, dirígete a la esquina de las calles **Knox** y **Travis** para visitar **Pottery Barn**, **Z Gallerie**, **Crate & Barrel**, **Weir's** y **Restoration Hardware**, además de las favoritas de los habitantes de la ciudad **Mecox** y **Quatrine**. Para capturar ese ambiente que combina lo nuevo con lo antiguo, ve más allá de Central Expressway hasta **Henderson Avenue**, una calle ecléctica poblada de tiendas de antigüedades.

Ubicado justo al noroeste del centro de la ciudad, el **Design District** (Distrito del Diseño, en español) ha sido durante mucho tiempo el destino favorito de diseñadores y decoradores de interiores. Fundado en 1955, la colección de salas de exposiciones de diseñadores conocida como **Decorative Center Dallas** es uno de

los primeros centros de diseño fuera de la ciudad de Nueva York. Posterior a la reciente revitalización y expansión del Design District, que ahora incluye más de 370 tiendas y salas de exposiciones, esta área que antes era "to the trade only" ("solo para intercambio"), ahora ha comenzado a abrir sus puertas al público en general.

Fendi Casa es un lugar que vale la pena recorrer por su inventario extremadamente lujoso de muebles para el hogar creados por aclamados diseñadores. Unos pasos más adelante encontrarás **Scott + Cooner**, un espacio de 1,400 metros cuadrados repleto de muebles clásicos y contemporáneos de más de 70 colecciones. La sala de exposición en **Mody & Mody** es una parada obligada para cualquiera

que guste de decoración moderna y de líneas elegantes, y ofrece una amplia variedad de mobiliario de B&B Italia.

Riverfront Boulevard, anteriormente conocido como Industrial Boulevard, es una vía altamente concurrida habitada por varias tiendas de antigüedades que se han unido a la alineación del Design District con el transcurso de los años. Nuestras favoritas incluyen **Lula B's West** por sus muebles elaborados en las décadas de 1950 a 1970, las tiendas hermanas **Lost** y **Found** por sus antigüedades tradicionales del siglo XIX, **White Elephant Antiques** por sus accesorios de estilo francés, desaliñado pero elegante a la vez, y **Antiques Moderne** por sus piezas modernas y encantadoras de mediados de siglo.

Dirígete al este de Riverfront hacia las calles **Dragon** y **Slocum**, y encontrarás 10 cuadras que son un sueño hecho realidad para cualquier fanático del diseño. Nuestras favoritas incluye **Ceylon et Cie**, un espacio elegante ocupado por mobiliario de estilo francés cuya apariencia combina el encanto de los años 1940 con lo contemporáneo. En **B Gover Limited**, el estilo es industrial y elegante a la vez con acabados encalados y sacos de grano francés usados como tapicería. **Antèks** es el lugar adonde ir si tu estilo es lujoso y texano al mismo tiempo, y se especializan en muebles sofisticados de tipo rústico.

La Guía de "¿Puedo comprar aquí?"

Busca las siguientes iniciales en las puertas de las salas de exposiciones:

STTO: Strictly To the Trade Only (Estrictamente para Intercambio): Prohibida la entrada sin credenciales de Diseñador o Comprador. No se permite comprar ni mirar.

TTO: To the Trade Only (Solo para Intercambio): El público en general está permitido a comprar y mirar, pero los "descuentos de intercambio" están limitados solo para diseñadores. La mercadería tiene precio de venta.

DCTTO: Discounts & Consideration To the Trade Only (Descuentos y Consideraciones solo para Intercambio): El público en general está permitido a comprar y mirar, pero los descuentos importantes están reservados solo para el intercambio. La mercadería tiene precio de venta.

WELCOME: Open Showroom / Everyone Always Welcome (Sala de exposición abierta/Todos son Siempre Bienvenidos): La mercadería tiene precio de venta.



LO VIEJO AHORA ES NUEVO

“Todo lo que va, regresa” es más que un simple decir. Es una realidad de la moda. Cada temporada, los diseñadores se inspiran en épocas pasadas, pero para obtener el *look*, ir de compras a tiendas *vintage* puede ser la solución más conveniente en precios, así que mantente a la moda inspirándote en las décadas de 1920 o de 1980.

Parkerhawn Vintage ofrece una selección pequeña pero fascinante de artículos *vintage*, seleccionados personalmente por la propietaria del lugar. Esta tienda se enfoca en calidad más que en cantidad, y lo mejor de todo es que la mayoría de los artículos cuestan menos de \$100. No hay nada mejor que **Archive** si lo que buscas son diseñadores de lujo de los rangos de Halston, YSL, Chanel y más.

Ubicado en una casa de estilo victoriano en el área de Uptown, y que lleva el nombre de su antiguo dueño, **Ahab Bowen** es un excelente espacio para encontrar joyería, camisetas de conciertos, camisas de vaqueros *vintage* para hombres, y mucho más. **Vintage Martini**, ubicado en Carrollton, ofrece elementos que datan de las épocas victorianas y eduardinas. Tienen todo desde ropa y zapatos hasta sombreros y moldes de trajes de cada década hasta la de 1980.

Si tienes tiempo, conduce hasta la pequeña ciudad de Forresteron, a solo 72 kilómetros al sur de Dallas para ir a **Bon Ton Vintage**. Está alojado en una antigua casa masónica a un lado de la carretera, rodeado de casi nada, ¡pero es un tesoro absoluto para encontrar moda *vintage*! Hemos encontrado trajes de novia, zapatos de diseñadores e increíbles bolsos de cuero en el segundo piso de esta joya.



OFERTAS Y GANGAS

Vestirse a la moda sin tener que gastar tanto dinero tomó un nuevo significado este año cuando **Nordstrom Rack** unió esfuerzos con **Saks Fifth Avenue OFF 5th** para hacer del nuevo desarrollo de **Park Lane** el nuevo destino de descuentos en Dallas. Ve a **Grapevine Mills** para encontrar las tiendas **Last Call by Neiman Marcus**, **J. Crew Factory Store** y una segunda sucursal de **Saks Fifth Avenue OFF 5th**.



Visita **Wisteria Outlet**, para la decoración de tu hogar. Está ubicada a solo una cuadra del aeropuerto Love Field. Es la tienda por catálogo que conoces y te encanta, y Dallas es el hogar de su única tienda física en el planeta. Encuentra artículos de sobre-inventario o ligeramente dañados a precios insuperablemente bajos. **Crate & Barrel Outlet** siempre tiene lo que necesitas para la cocina y comedor a grandes descuentos, y **Cantoni Outlet** es el lugar ideal si buscas mobiliario moderno de líneas elegantes pero te reusas a pagar los precios normales de venta por ellos.

Toma fotos de los artículos que más te gusten en tus tiendas favoritas en Texas y envíalas a CoolFinds@ShopAcrossTexas.com. ¡Tal vez las terminas encontrando en nuestro blog de “Cool Finds”!

BOUTIQUES MUY CHIC EN DALLAS

UPTOWN

Un hecho curioso del área Uptown de Dallas es que sus tiendas tienen una marcada vibra "downtown." **Forty Five Ten** es un lugar fabuloso con una selección bien editada de los mejores diseñadores como Derek Lam, así como de nuevos como Mallary Marks. Si te inclinas por la tendencia actual de joyería, arte y decoración sombría y ligeramente gótica, visita **Grange Hall** para encontrar artículos impresionantes e inspiradores. **Mecox** ofrece mobiliario para el hogar que aparentan ser traídos de tus viajes por el mundo.

El centro comercial en exteriores **West Village**, hogar de varias *boutiques* espléndidas, es uno de los mejores lugares para ver y ser visto. **Assembly** es una *boutique* chic para damas y caballeros, conocida por ofrecer ropa de populares diseñadores como William Rast, Alexis Bittar, Alice & Trixie y Jay Godfrey. Siempre a la moda, pero a precios accesibles es lo que **L.bartlett**, tiene para ofrecer, un lugar especial para *fashionistas* que gustan vestirse como las celebridades.

LOVERS LANE

Lovers Lane es un paraíso para los amantes del *shopping*. Cuenta con *boutiques* chic con elementos únicos en su clase. **Elements** es el lugar perfecto para empezar, con colecciones contemporáneas como M Missoni, Elizabeth and James, y Halston Heritage. Justo al lado está **Elle**, la hermana casual de Elements, que ofrece colecciones más accesibles en precios. **Hemline** es ideal para *looks* de fiestas y fines de semana. Para piezas básicas y accesorios modernos, visita **Strut**, y para completar tu vestuario, compra un nuevo par de zapatos en **Lou•Lou**. ¿Y esa vitrina fantástica que acabas de pasar? Es **Stella Dallas**, la cual se especializa en muebles antiguos reutilizados con una actualización moderna.

¡Visita ShopAcrossTexas.com
para descuentos exclusivos en
las mejores tiendas de la ciudad!

HENDERSON AVENUE

Henderson es conocida por su alineación en constante crecimiento de tiendas eclécticas y originales. Entre las favoritas están **The Gypsy Wagon** por la ropa y joyería que tiene una combinación entre bohemia y texana, además de botas de vaquero y adornos extravagantes para el hogar. **We Are 1976** es simplemente una tienda especial, con juguetes inspirados en el diseño, regalos y accesorios para el hogar de artistas tanto locales como internacionales. Justo al lado está **The Shining**, una tienda única llena de joyería inspirada en la naturaleza con elementos eclécticos como garras de animales. Si la decoración para el hogar se lleva más contigo, visita **Sputnik Modern** para encontrar piezas de estilo de mediados de siglo. **Again & Again** es un sueño para los amantes de los descubrimientos, ya que está repleto de piezas antiguas como sofás, cabeceras de cama y espejos.

HIGHLAND PARK VILLAGE

El centro comercial en exteriores **Highland Park Village**, en parte parecido a Champs-Élysées y por otra a Fifth Avenue, es posiblemente el destino de shopping más exclusivo de Dallas, con tiendas de la más alta clase como **Chanel**, **Hermès** y **Diane Von Furstenberg**. Una vez que hayas comprado tu No. 5, vestido wrap y bufanda, asegúrate de parar en **Christian Louboutin** y **Jimmy Choo** para comprar zapatos que completen tu look. Los vanguardistas de la moda encontrarán los mejores vestuarios para fines de semana en **Vince**, **Scoop NYC** y **Tory Burch**, y ningún accesorio te hará ver mejor que los del único **Harry Winston**.



GRAPEVINE PLANEA TU VIAJE

Grapevine es el hogar de **Grapevine Mills**, un outlet que te brinda una extravagante experiencia de *shopping* con tiendas como **Last Call by Neiman Marcus**, **Saks Fifth Avenue OFF 5th** y **BCBGMAXAZRIA Final Cut**. Mientras te dedicas a aprovechar de las mejores ofertas, envía a tu esposo a **Bass Pro Shops**, donde encontrará su paraíso de artículos deportivos.

Visita el centro histórico de Grapevine para disfrutar del encanto de una ciudad pequeña y de una experiencia especial de *shopping*. Prueba **Ashlins LTD.** o **Bella Butterflies** para encontrar ropa, regalos y accesorios eclécticos y bohemios.

The British Emporium ofrece una impresionante selección de comestibles y téis ingleses, y los entusiastas del arte gustarán de la gran variedad de galerías de arte en el área.

grapevinemills.com



THE MILLS
A SIMON COMPANY



Hundreds of destinations. One stop.

No bag limit here! So take advantage of the savings with some of the best brand name stores, all in one location. Grapevine Mills has always been the vacation place to shop with more stores, more brands and more values. And right now you'll find more of everything you want for much less. You are now cleared for take off.

Grapevine Mills

Mills Means More.

2 miles north of Dallas-Fort Worth International Airport, 1 mile from Gaylord Texan Resort & Convention Center at Highway 121 North and Grapevine Mills Parkway.

(972) 724-4900



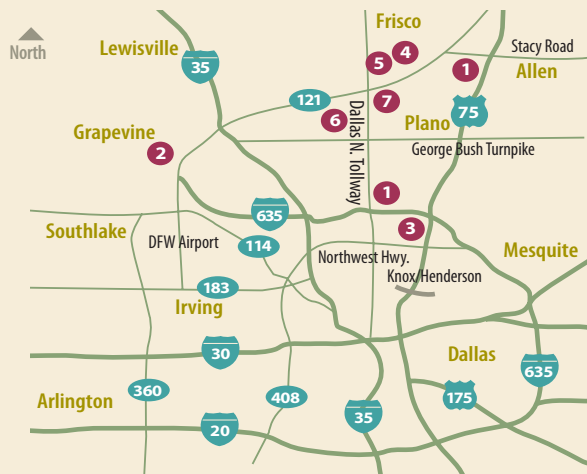
LAST CALL BY NEIMAN MARCUS

Es el outlet de Neiman Marcus, idonde puedes encontrar los mejores estilos de Neiman's a una fracción del precio!

VETRO Glassblowing Studio & Gallery

VETRO tiene una colección en constante crecimiento de originales diseños de arte de cristal, los cuales son creados en el estudio ubicado en la galería.

- Galleria Dallas** - LBJ Frwy. y Dallas North Tollway | 972.702.7100 | galleriadallas.com
- Grapevine Mills** - 3 kilómetros al norte del aeropuerto DFW en 121 North y Grapevine Mills Pkwy. | 972.724.4900 | grapevinemills.com
- NorthPark Center** - Northwest Hwy. y North Central Expwy. | 214.361.6345 | northparkcenter.com
- Stonebriar Centre** - Hwy. 121 y Preston Rd. en Frisco (24 kms. al norte de LBJ Frwy.) | 972.688.MALL | shopsstonebriar.com
- Furniture Row / Frisco** - Área rodeada por Hwy. 121 / Dallas North Tollway / Preston Rd.
- The Shops at Willow Bend** - Dallas North Tollway hacia West Park Blvd., tomar salida en Plano | 972.202.7110 | shopwillowbend.com
- The Shops at Legacy** - Dallas North Tollway hacia Legacy Dr., tomar salida en Plano | 214.473.9700 | shopsatlegacy.com



SHOP
ACROSS
TEXAS
DOT COM

Información para anunciantes:
info@ShopAcrossTexas.com

FRISCO

Frisco es hogar de excelentes tiendas de *shopping*, desde artículos para el hogar hasta accesorios de moda. De hecho, hay un área entera conocida como **Furniture Row** que está poblada por prestigiosas mueblerías como **Haverty's**, **Ethan Allen**, **Anderson's**, **Ashley Furniture**, **Zuri** y **Eurway**, solo por nombrar algunas. Y no dejes de visitar **IKEA**, una de solo tres tiendas en el estado de Texas. Si estás con ganas de tener una experiencia total de *shopping*, visita el **Stonebriar Centre**, que cuenta con todas tus tiendas favoritas como **Macy's**, **Dillard's** y **Nordstrom**, además de **Banana Republic** y **Apple**.

2011
EL MEJOR
SHOPPING
EN FRISCO

IKEA 🌿 Esta importadora sueca ofrece seductores muebles para el hogar a precios sorprendentes.

SAM MOON TRADING CO. 🌿 Un lugar obligado para escoger de entre innumerables opciones en joyería, accesorios y bolsos a precios muy cómodos.

SUSSIE'S 🌿 Una *boutique* repleta de diseñadores románticos como Nanette Lepore, Rebecca Taylor y Milly.

PLANO

P close to everything.
far from ordinary.



Fabulous shopping, incredible dining, and an extraordinary variety of family fun adventures. Plan to visit Plano.

800-81-PLANO
planocvb.com

FRISCO TEXAS

MORE THAN YOU EXPECTED



Eight million square feet of shopping, four professional sports teams, fifteen day spas and affordable, award-winning hotels. Wow. Frisco is more than you expected. toll free 877.463.7472 | VisitFrisco.com

TEXAS' RISING STAR
FRISCO
FRISCO CONVENTION & VISITORS BUREAU

Plano es un destino en el que te divertirás mucho si lo que buscas es ir de shopping. Empieza en el centro comercial en exteriores, **The Shops at Legacy**, donde encontrarás una variedad impresionante de ropa moderna a muebles y artículos para el hogar. Si quieres experimentar en un mall, visita **The Shops at Willow Bend** y haz tu shopping en **Neiman Marcus** y la primera locación en Texas de **Aritzia**.

2011
EL MEJOR
SHOPPING
EN PLANO

ANOTHER TIME & PLACE 🌿 Ofrece importaciones de Turquía e India.

ARITZIA 🌿 Una *boutique* que combina los mundos de la música y la moda con una marcada atmósfera de Los Ángeles.

BLINC 🌿 Como vista en las celebridades que visitan esta *boutique*.

CULINARY CONNECTION 🌿 Vajillas, piezas de servir y regalos finos para anfitriones de marcas como Juliska y Vietri.

FUSION HOME | FASHION 🌿 Lo último en muebles modernos, además de arte local y ropa contemporánea.

MELANIE GAYLE 🌿 Ropa y vestidos modernos y femeninos.